



Gynge gynge *lille* venn

SANGBOK FOR ALLE
MELLOM 0-6 ÅR

Ellen Margrethe Lundereng
Anne Karin Jakobsen



Gynge gynge lille venn

SANGBOK FOR ALLE MELLOM 0-6 ÅR

Boka inneholder 18 tegnsatte sanger
og 5 tegnsatte regler.

ELLEN MARGRETHE LUNDERENG
ANNE KARIN JAKOBSEN



DAFFYdesign

Illustrasjon: DAFFYdesign.no
Grafisk designer og illustratør: Kirsten Stangvik

© Copyright: Statped

n**o**b



Forord

”Gynge, gynge lille venn” er materiell tilpasset barn med hørselstap. Materialet består av en sangbok, en samling filmer og sangkort for barn i alderen 0-6 år. Målet med materialet er å vise hvordan sanger, rim og regler kan benyttes for å stimulere ulike sansefunksjoner. Et annet viktig mål med materialet er også at det skal være enkelt og selvinstruerende. Med det menes at foreldre og andre som ønsker å benytte materialet kan jobbe med det, ved å benytte nettstedet www.minetegn.no og ved å studere videosekvensene som er lenket til ved hver sang og bakerst i boka.

Målgruppa er foreldre og pedagoger, eventuelt andre som er interessert i å benytte sanger, rim og regler i arbeidet med barna. Alle sanger, rim og regler i boka er tegnsatt.

Tegnene som benyttes i materialet er tegn hentet fra norsk tegnspråk og de benyttes som støtte til noen av ordene i sangene.

I videomaterialet presenteres sanger, rim og regler med sang, tegn og gitarakkompagnement. I tillegg har vi tatt med noen videosekvenser fra sangsamlinger i Møller barnehage. Målet med videosekvensene er at foreldre, pedagoger og andre som er involvert i barn med hørselstap skal få demonstrert noen ideer til hvordan sangene i boka kan brukes.

På sangkortene finnes tekst på den ene siden og illustrasjon til teksten på den andre siden. Med illustrasjon på den ene siden kan man samtale om bildene i forkant av at sangen synges. Gjennom å samtale om bildene gjøres barna forberedt på hva som møter dem inn i teksten. Ved at innhold og begreper er gjort kjent på en slik måte vil dette i større grad kunne føre til delaktighet ved at barnet er tunet inn på selve handlingen i sangen.

Takk til alle flotte inspirerende barn i Møller barnehage som med stor iver, liv og lyst har klappet og trampet, sunget, danset og trommet seg gjennom alle sangsamlingene.

Takk til alle foreldre til de barna som har deltatt på sangstundene i Møller barnehage for samtykke til å benytte videosekvensene.

Takk til ansatte i Møller barnehage som har vært involvert i utprøvingprosessen og som har deltatt på sangstunder og kommet med gode tilbakemeldinger. En spesiell takk til styrer Ellen Ravndal som også har deltatt i prosjektgruppa.

Videre vil vi rette en takk til alle samarbeidspartnere i prosjektet. Takk til avdelingsleder for avdeling for hørsel og tegnspråk, Bjørn Bakken og seniorrådgiver Tove Leinum Østerlie som har deltatt i prosjektgruppa. Takk til utviklingsavdelingen ved avdelingsleder Olle Eriksen som har frigitt personell til å bistå oss med innspilling av tegn til alle sanger, samt publisert videosekvensene. En spesiell takk til Torleif Strand som har gjort en flott jobb med å få alle tegnene oversendt grafiker i riktig format. Takk til tolk Camilla Jin Berg og tegnspråkkonsulent Sissel Hegdahl Solem som har bistått oss med å kvalitetssikre tegnene til sangene.

Takk til Janne Riebe Berthelsen som har vært med som tolk på alle sangsamlingene.

Takk til seniorrådgiver Aase Lyngvær Hansen som har vært en god mentor og kommet med nyttige innspill til boka.

Takk til Gisle Gynnild som har stilt studio til disposisjon for innspilling og også bidratt med gitarakkompagnement til alle sangene.

Takk også til Kirsten Stangvik på Daffy Design som har designet boka.

Videre rettes en takk til prosjektkoordinator Steinar Birkeland og Hørselshemmedes landsforbund (HLF) for god bistand under hele prosessen.

Sist men ikke minst en stor takk til Ekstrastiftelsen Helse og Rehabilitering som har gitt oss prosjektmidler og slik gjort det mulig for oss å lage materialet ”Gynge, gynge lille Venn”.

Alle sanger, rim og regler er trykket med tillatelse fra Nordic Copyright Bureau (ncb)

Informasjon om materialet

Sangene i boka er valgt ut med bakgrunn i at det skal være små enkle melodier som samtidig er gode og der man lett kan improvisere nye tekster.

I boka gir vi noen eksempler på hvordan repertoaret kan benyttes og sier noe om hvorfor repertoaret er egnet for å stimulere ulike sansefunksjoner.

I arbeidet med å finne tegn til sangene har vi diskutert hvilke tegn og hvor mange tegn vi ville benytte. Med utgangspunkt i at boka er tilpasset små barn har vi valgt å ha fokus på få tegn og de tegnene som vi mener visualiserer teksten best.

Sangene i videosekvensene presenteres med stemme, tegn og gitarakkompagnement. Formålet med det er å gjøre det enkelt å oppfatte ordene i teksten, kjenne rytmen og melodien.

På nettadressen tegnbanken.no ligger alle tegnene til sangene i sangboka som små videosekvenser i tillegg til strektegninger. På den måten kan man se alle tegnene i bevegelse og slik øve seg på dem. Nettadressen står nederst på siden til hver sang.

Eksempler på praktisk bruk av materialet

Målet med materialet er også å inspirere foreldre til å eksperimentere med sin egen stemme ved bruk av sang, rim og regler i tidlig kommunikasjon med barnet sitt. Mange foreldre til barn med hørselstap tenker ikke automatisk på at sang, rim og regler har betydning for et barn som ikke hører.

Bjørkvold (1989) sier: "Syng for barnet ditt selv om du er en brummer. For ditt barn har du akkurat den riktige stemmen!" Med det sier han at det ikke er kvaliteten på stemmen som har betydning, men at det er gjenkjenningen av stemmen til de personer som barnet er følelsesmessig knyttet til som betyr noe.

Foreldre har ofte med seg et stort repertoar fra egen barndom som de kan ta i bruk sammen med det lille barnet. Det er foreldrestemmen barnet er følelsesmessig knyttet til, er glad i og som barnet lytter etter. Ved bruk av sang, rim og regler kan det bidra til å fremme godt samspill mellom foreldre og barn. Gjennom dette samspillet utvikles tur-taking, herming, bruk av blikk, imitasjon og lydproduksjon.

Et eksempel på dette er tittelmelodien "Gynge, gynge lille venn".

Denne sangen synges med barnet liggende i et teppe mens foreldrene gynger barnet fram og tilbake. Dette er en hyggelig og fin opplevelse som stimulerer sansefunksjoner og samtidig fremmer gode relasjoner mellom foreldre og barn. Slike fellesaktiviteter kan gi voksne og barn et felles referansegrunnlag. Gjennom mange repetisjoner vil barnet kjenne igjen aktiviteten og kan slik ta kommunikative initiativ til samspill. Barnet får respons på initiativet sitt fordi den voksne også kjenner igjen aktiviteten.

På sangsamlingen synger vi "Hjemme hos oss her på loftet". I denne sangen er det mange eksempler på imitasjon. Når vi i refrenget synger "blai, blai" og ruller med tunga, gjør barna det samme også. Øvingen stimulerer samtidig munnmotorikk. Sangen er et eksempel på forventninger som skapes ved repetisjoner. Når sangen har kommet dit der "blai blai" skal synges ser vi flere barn som forbereder seg ved å gjøre tunga klar. Etter den samme samlingen kunne vi også høre barn i garderben som fortsatte sangen....."blai blai bllll"..

Ved å ha et felles repertoar som vi her viser til og som begge parter kjenner godt, kan denne samstemtheten føre til mange initiativ og responser. For barn med hørselstap vil det alltid være av stor betydning å få respons både på lyd og bevegelsesinitiativ som bekreftelse på det de har hørt eller erfart.

Etter den første samlingen fortalte en mamma at gutten kom hjem, plasserte henne og lillebror på hver sin stol og gjennomførte sangstund med dem. Dette var til stor glede for dem alle tre.

Mammaen visste om at det hadde vært sangstund denne dagen i barnehagen. Hun forstod med en gang hva det var gutten initierte. Dermed ble gutten respondert ved at mammaen og lillebror deltok i initiativet hans.

Hørselssansen



I en masteroppgave fra 2012 skriver Ellen Ravn-dal om to barn med Cochleaimplantat fra etnisk minoritetsspråklige familier:

Kamiran sitter på farens rygg. Han har ikke mulighet for å se hva faren sier, men må konsentrere seg om den auditive informasjonen han får. Samtidig kan han gjennom den kroppslige nærheten til faren kjenne vibrasjon fra farens stemme, hvilket gir ekstra lydmessig og taktil stimulering. Baba (faren) er hest. Han går rundt i rommet med dansende skritt som følger rytmen i ordene han sier og som Kamiran gjentar. I rommet er det ingen bakgrunnsstøy. Situasjonen preges av omsorg, nærhet og en lett humoristisk tone. Dette er lyttetrening på høyt nivå.

I dette eksempelet er det en pappa som leker med gutten sin og samtidig involverer alle sanser i leksituasjonen.

Hørselssansen er nært knyttet til balansesansen. Hørselssansen stimuleres i stor grad av rytmiske lydpåvirkninger og sørger for romlig aktivering og kommunikasjon. Hørselen er viktig for evnen til å lytte, skjelne lyder og gi betydning til dem.

For barn med hørselstap er det viktig å øve opp lyttefunksjonen. Sanger, men også "en syngende stemme" gir større endringer i tonehøyde, varighet og intensitet i det som blir formidlet. Dette bidrar til verdifull akustisk informasjon. Ved sang og rytmiske elementer senkes naturlig taletempo slik at det for barnet blir enklere å oppfatte ord og innhold. I tillegg er det lettere for barnet å oppfatte innholdet når ordene er melodisatt. Særlig for barn med hørselstap er prosodien (intonasjon, rytme, betoning, setningslengder) viktig for å lette innhold og forståelse. "En syngende stemme", ved blant annet bruk av rim og regler, vil være positivt for å lære seg å høre setningsmelodi ved sang eller tale, og også i neste omgang selv produsere den. Det er en nær sammenheng mellom det vi hører og det vi produserer og uttrykker.

Å benytte de samme sangene over tid gjør at barna blir kjent med melodiene. Ved å bruke små enkle melodier kan man også improvisere dagligdagse tekster, det vil si at man synger om det man gjør. Slik øver barna samtidig begreper. Ved å synge om det man gjør ser man om barnet oppfatter gjennom lyttefunksjonen hva det synges om. Etter hvert lærer barnet begrepene, og utvikler forståelse for dem

I sangsamlingene synger vi "Sparke med veslebeinet". Etter at barnet er blitt kjent med sangen med bevegelser til, synger den voksne sangen på nytt uten bevegelser, for å se om barnet selv uoppfordret gjør handlingen det synges om.

Videre kan det improviseres nye tekster over samme melodi som "Sparke med veslebeinet" " Ser du bamsen som sitter på gulvet, ser du den fine bamsen?"..... Dersom barnet ser på bamsen er det en bekreftelse på at barnet har hørt, og det er også en bekreftelse på at barnet kjenner begrepet "bamse".

Etter den første samlingen i barnehagen uttalte en assistent at noen av sangene festet seg umiddelbart fordi de fenget rytmisk og for at de var enkle å huske. Hun benyttet sangen "Vi sier god dag" til å lage ny tekst om bordsituasjonen og garderobesituasjonen.

Dette eksempelet viser at melodiene er så enkle at de kan brukes til å lage nye tekster relatert til dagliglivets gjøremål.

De aller fleste barn i dag har fått tilpasset høreapparat, digitalt eller et cochleaimplantat eller CI. CI består av blant annet elektroder implantert i indre øre som sender elektriske signaler videre til hørselssenteret i hjernen der signalene blir omdannet til lyd. I motsetning til konvensjonelle høreapparat som gir lydforsterkning på noen frekvensområder, gir implantatet lydopplevelser over hele frekvensområdet.

Cochleaimplantatet er pr i dag først og fremst laget for å oppfatte tale. Den som har et implantat skal teoretisk sett ikke ha særlig utbytte av musikk. Likevel vet vi at mange barn har glede og utbytte av å delta på musikkaktiviteter. Her følger et eksempel fra sangsamlinger i Møller barnehage under prosjektperioden:

Barnet som har CI deltar på sangen "Her sitter vi og ror" først uten stemme med bare bevegelser og tegn. Etter hvert blir bevegelsene tydeligere, og rytmen kommer på plass. Under samling tre kommer det også lyd sammen med bevegelsen. Lyden er rytmisk koordinert med bevegelsen, og har en klar prosodi som ligner melodien. Etter hvert hører vi at ordene i sangteksten også begynner å ligne.



Synssansen

På sangsamlingene i Møller barnehage sitter vi i ring, slik at alle ser hverandre. Det er en tegnspråktolk til stede som er tilgjengelig for å tolke instruksjon og forklaring. Rommet er lite og intimt noe som gjør at vi kommer tett på hverandre. I tillegg er det gode lys og lydforhold. Gode lysforhold er en forutsetning for optimal utnyttelse av synet.

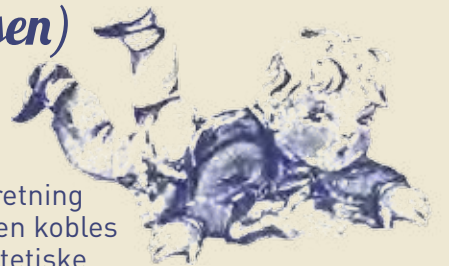
Dette rommet er det rommet som brukes til musikk i barnehagen. Rommet har også innebygde høytalere i gulvet som gir mulighet for en større totalopplevelse.

På sangsamlingene presenteres sangene med ideer til bevegelse og med ideer til hvordan bruke tegn til sanger, rim og regler. I arbeidet med barn med hørselstap har vi gjort mange positive erfaringer med bruk av tegn til sanger, rim og regler. Visuell forsterkning kan også bidra til å fremme forståelse av innhold i dagligtalen. Tegnvisualisering sammen med munnnavlesning gir en fin mulighet for den visuelle sansen. Et mål med sangsamlingene og dette materialet er å legge til rette for at alle barn skal kunne være delaktig i den musikalske kommunikasjonen. Visuell forsterkning ved bruk av tegn kan slik bidra til å fremme delaktighet for barn med hørselstap.

På sangsamling i barnehagen synger vi "Sulla meg litt du mamma mi". Sangen synges mens voksne står i ring og holder hver sin ende av lange og brede sløyfebånd. Sløyfebåndene holdes slik at de går på kryss og tvers over barna. Barna ligger på gulvet tett sammen og kikker forventningsfullt opp mot de fargerike sløyfene. Sløyfebåndene heves og senkes i takt med sangen. De berører barna som ligger på gulvet noe som gjør at det kiler når båndene treffer dem. Dette utløser mye barnelatter.

Kinestetisk sans (muskel og leddsansen)

Denne sansen, sammen med følesansen (taktilsansen) gir grunnlag for utvikling av kroppsbevissthet. Kinestetisk sans får impulser fra muskler, sener og ledd, som sendes videre til hjernen. Oppfattelsen av romlige forhold, dybde, retning og bevegelser i rommet utvikles når den kinestetiske sansen kobles sammen med balansesansansen, synet og hørselen. Kinestetiske inntrykk og balanse er vesentlige forutsetninger for utviklingen av finkoordinasjon, kroppsbevissthet og romlig orientering. Sansen er ferdig utviklet når kroppen er det.



På sangsamlingene synger vi "Sparke med veslebeinet", "Jeg gikk meg over sjø og land", "Reven rotta og grisen", som er gode eksempler på sanger der muskler og ledd blir involvert.

Små barn anvender blant annet musikk for å utvikle motorikk. Rytmen i musikken påvirker musklene våre. Vi tramper takten og vi danser. For små og store er koblingen mellom musikk og bevegelse viktig. Barn med hørselstap får gjennom deltakelse i

musikalske aktiviteter erfaringer med sin egen kropp, og mulighet til å utforske sin egen naturlige rytme.

På sommeravslutning i Møller barnehage var det en mamma til et barn med CI som danset og sang med barnet sitt. De benyttet repertoaret fra sangsamlingene.

Klappeleker, sangleker, herming og imitering av rytmiske tekster eller rytmiske bevegelser vil være positivt. Ved å ligge på gulvet å kjenne musikken vil for eksempel høytalere i gulvet kunne gi en større total rytmisk opplevelse ved at den kinestetiske sansen sammen med taktilsansen involveres.

En pappas kommentar fra samling i barnehagen:

"Jeg har et lite hørselstap. Å ligge på gulvet var en merkelig opplevelse. Jeg oppfattet musikken og ordene på en helt annen måte. Lyden ble så forsterket.."

Taktilsansen



Den taktile sansen stimuleres ved kroppskontakt, berøring, massasje, eller ved annen form for kontakt med huden.

I sangsamling ligger barna på gulvet og blir slept på et teppe mens vi synger sangen "Gynge, gynge lille venn". Melodien får ny tekst tilpasset handlingen og vi synger da "Slepe, slepe lille venn". ...

På samlingene synger vi også sangene "Se regndråper faller fra skyen ned" og "A ram sam sam". Under begge disse sangene ser vi barn som fryder seg ved at de blir kilet.

Gjennom sang og musikk, gjennom kryping og åling, blir den taktile sansen stimulert. Den taktile sansen danner grunnlag for kroppsfornekkelse, (det kroppslige jeg) som også har med personlighetsutviklingen å gjøre.

Vestibularsansen

Vestibularsansen, balansesansen eller labyrintsansen har fått sitt navn etter sin plassering i en liten beinet labyrint i det indre øret. I det indre øret aktiveres en væske hver gang vi beveger hodet. Den formidler og gir opplysning om hodet i forhold til kroppen og om det er individet selv eller om det er omgivelsene som beveger seg.

Gynging, vugging, herjesanger, stupe kråke, rulle og rotere har betydning for hjernens tidlige utvikling. Vuggebeveggelsene kan ha beroligende effekt ved at pulsen og åndedrettet stimuleres.



På samlingene synger vi "Ro, ro, ro din båt", "Stor bølge, liten bølge". Et eksempel fra samling i barnehagen viser et barn som søker forsterkning på gyngingen ved å sette seg inntil en voksen for muligens å få en større total sanseopplevelse.

Eksempelene boka og på video viser hvordan dette kan gjøres i praksis.

Sangsamlingene i Møller barnehage

Sangsamlingene i Møller barnehage har vært to - delt aldersmessig. En gruppe har vært barn i alderen 0-3 år og den andre gruppen har bestått av de eldste barna 4-6 år. Denne tilpasningen har vært nødvendig for å tilpasse repertoaret til barnas alder. Sangene som er benyttet med de minste barna har i større grad vært rettet mot kommunikasjon og samhandling, samt å fremme fellesskapsfølelsen mellom store og små og de små i mellom.

Samlingen for de eldste barna har blant annet hatt et innhold rettet mot begrepsinnlæring både med tanke på grunnleggende norskbegreper og matematikkbegreper. Eksempel fra samlingene i Møller barnehage er sangene "Ukedagsang", "Månedsang", "Fingerregle", "Tåregle", "Telleregle", Reven var en hønsetjuv".

Sluttord

Gjennom eksemplene våre håper vi at boka vil inspirere foreldre, pedagoger og andre som er involvert med barnet til å ta i bruk sang, rim og regler som et verktøy i arbeidet med barnets språkutvikling. Vi har tidligere nevnt Bjørkvold (1989) som sier at foreldrestemmen er den barna er mest glad i og som de søker sin oppmerksomhet mot. I det videre arbeidet blir andres stemmer av betydning for å utvikle evnen til å skille ulike stemmer, setningsmelodi og klangfarger fra hverandre. Her blir gjenkjenning og repetisjon viktige begreper.

Vi har i boka valgt sanger, rim og regler som vi mener egner seg for gjenkjenning, repetisjon og sanger som fremmer relasjoner mellom store og små. Bruk av de samme sangene over tid, som vi her viser til, krever variasjon. For å skape en slik variasjon over de samme tekster og melodier har vi blant annet valgt å bruke instrumenter som tromme, maracas og rytmebatterier. På sangsamlingene har vi sett at særlig de eldste barna motiveres ekstra ved at de får utfolde seg på instrumentene. Vi håper eksemplene fra sangsamlingene vil være til inspirasjon for alle som ønsker å bruke materialet.

Vår oppfordring blir: "Ta den sang og la den vandre....."

Litteratur

ANDERSEN F, Holten N (1980): "Koseviser, Gyngeviser", finns forlag

BJØRKVOLD J-R (1989): "Det musiske mennesket". Oslo: Freidig Forlag

BRÅTEN, S (1998): Kommunikasjon og samspill. Otta: Tano Aschehoug

BRÅTEN, S (2004): "Kommunikasjon og samspill" - Fra fødsel til alderdom Oslo: Universitetsforlaget

DRAGSET, BG OG HORGØYEN O, (1995): "Kan musisk tidlig stimulering fremme samspill?" Høgskolen i Sør-Trøndelag

HENDAR, O (2012): "En kartleggingsundersøkelse om læringsutbytte" Rapport på oppdrag fra utdanningsdirektoratet

JEDERLUND, U (2002): "Musikk og språk" Et vidgat perspektiv på børns språkutvikling. Stocholm: Runa

JOHANSSON, I (2001a): "Språkutvikling hos barn med språkvansker" bok 1 "Performativ kommunikasjon" Klepp: Info Vest forlag

JOHANSSON, I (2001b): "Språkutvikling hos barn med språkvansker" Bok 2, Ordstadiet, Klepp: Info Vest forlag

JOHANSSON, I (2001c): "Språkutvikling hos barn med språkvansker" Bok 3, Enkel grammatikk, Klepp: Info Vest forlag

KVELLO, Ø (2012): "Barn i risiko" Skadelige omsorgssituasjoner. Oslo: Gyldendal norsk forlag

LUNDERENG, E (2003): "Musikalsk kommunikasjon" en studie med hovedvekt på høreapparatbrukere på småskoletrinnet" Pedagogisk institutt NTNU, Trondheim

LUNDERENG, E OG SKEI T (2012): "Tegnsang i et inkluderende fellesskap" En prosjektrapport, Hørselshemmedes landsforbund \ Ekstrastiftelsen Helse og rehabilitering

LUNDERENG OG SKEI (2011): "Tegnsang" Sangbok for gode venner" Utgitt av Møller- Trøndelag kompetansesenter sammen med hørselshemmedes landsforbund

MELD. ST.18 "læring og fellesskap" "Tidlig innsats og gode læringsmiljøer for barn, unge og voksne med særskilte behov" Det kongelige kunnskapsdepartementet

MANTOR, J (1993): "Musikk med hørselshemmede" Spesialpedagogikk nr.3

ESPENAKK U, MØRK M, OTTEM E (2012): "Strukturert ordforrådsarbeid i førskolealder"

RAVNDAL, E (2012): "Hvilket språk skal vi snakke til barnet vårt?" pedagogisk institutt, NTNU Trondheim, juni 2012

RUUD, E (1990): "Musikk som kommunikasjon og samhandling" Oslo: Solum Forlag

SÆTHER, M OG AALBERG, A: (2005): "Barnet og musikken" universitetsforlaget AS, 0105 Oslo

Sanger

Ro, ro, ro din båt	1
Stor bølge, liten bølge	2
Vi sier god dag.....	3
Hjemme hos oss her på	4
Nå lager vi en sang	5
Reven og rotta og grisen.....	6
Sju perler	7
Se regndråper faller fra skyen ned	8
Så klapper vi	9
Sparke med vesle benet	10
A ram sam sam.....	11
Kan du spille på slurva	11
Kosevisa	12
Gyngevisa	13
Januar begynner året	14
På låven sitter nissen	15
Jeg gikk meg over sjø og land	16
ABC så lett som bare det	17

Rim og regler

Tåregle	19
Fingerregle	19
Lille Trille	20
Reven var en hønsetyv	21

Se alle sangene og video fra Møller barnehage på Statpeds YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLy2lMrflqvaP9YoVHq0a4GkzPc7Cfm2It>

Ro, Ro, Ro din båt

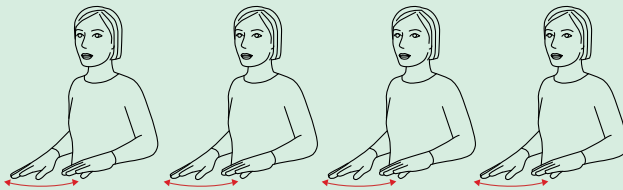
Tekst og melodi: E.O Lyte

Kanon



Ro, ro, ro din båt.

Ta din åre fatt



Vuggende, vuggende, vuggende, vuggende, over Kattegat.



IDE: Sangen synges med tegn, eller bevegelser.

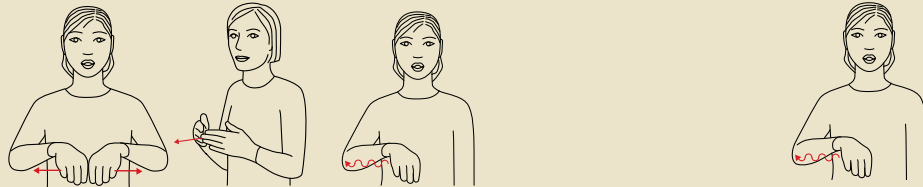
Eksempel: Barnet sitter på fanget til en voksen og de gjør robevegelser sammen. Under vuggende, vuggende lager man en ny bevegelse, fra side til side.

Se video på YouTube: <https://youtu.be/Y1HLCOG4lGQ>

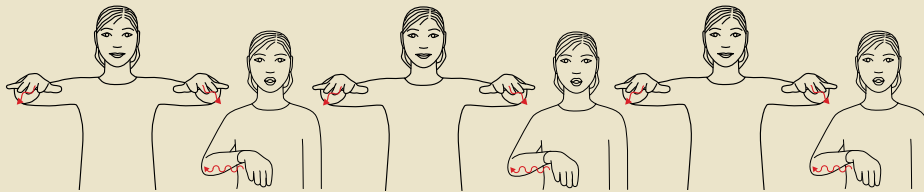
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

Stor bølge, liten bølge

Tekst og melodi: Jujja og Tomas Wieslander



Her sitter vi og ror, i vår lille båt. Sjøen er stor, veldig stor. Vannet går i bølger.



Stor bølge, liten bølge, stor bølge, liten bølge. stor bølge, liten bølge. Vannet går i bølger.



IDE: Sitt i ring. Syng stor bølge, liten bølge, med store bevegelser og små bevegelser. Varier på samme måte med dynamikken.

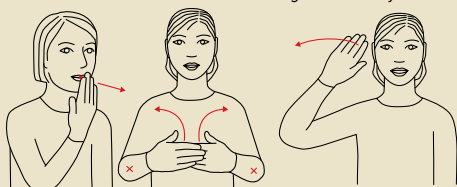
Se video på YouTube: <https://youtu.be/g3-W9JcvZ3c>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

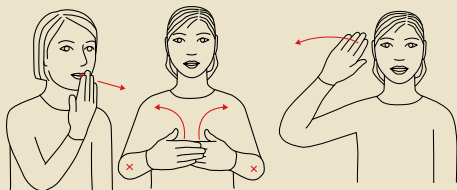


Vi sier God dag

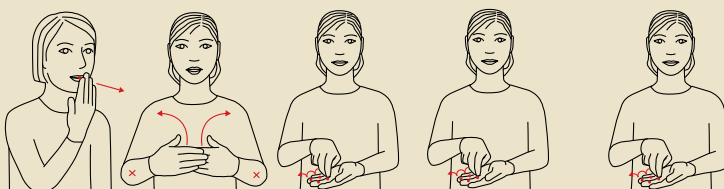
Tekst og melodi: Ukjent



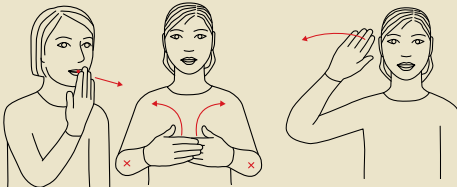
Vi sier god dag, (klapp klapp) og hei på deg. (klapp klapp)



Vi sier god dag, (klapp klapp) og hei på deg. (klapp klapp)



Vi sier god dag, og vi går ned, og vi går ned, og vi går ned,



vi sier god dag, (klapp klapp) og hei på deg. (klapp klapp)

IDE: Sangen synses med tegn, eller med bevegelser.

Eksempel: klapping, tramping, knipsing, lyder...

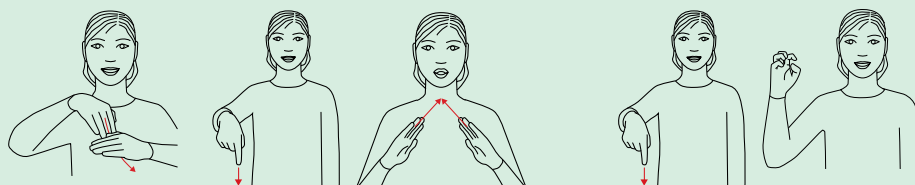
Vi kan klappe på pausetegnene, og vrikke (twiste) ned mot gulvet når vi sier "går ned".

Se video på YouTube: <https://youtu.be/aSLZoObW-cE>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

Hjemme hos oss her på loftet

Tekst og melodi: Finn Andersen



Hjemme hos oss her på loftet,

her er ho Emma,



synger og traller for mammaen sin, sin lille sang.



IDE: (Tunga ut) blai blai bllllloppa blaiblai.....osv (munnmotorikk)

Se video på YouTube: <https://youtu.be/KY0s7nrlWgY>

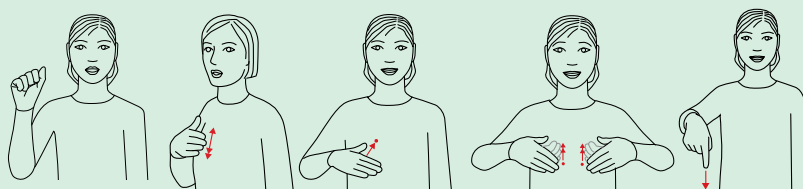
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

Nå lager vi en sang

Tekst og melodi: Finn Andersen



Nå lager vi en sang, Ja, nå lager vi en sang. Og den skal vi lage til Anne.



Anne du er ei koselig jente, og vi er glade for å ha deg her.



IDE: Lag egne vers

Eks. Nå lager vi en sang, da skal vi spille på slurva. Resten av sangen spilles på slurva....

Bruk navnene på de som deltar.

Se video på YouTube: <https://youtu.be/uCnugVW76us>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



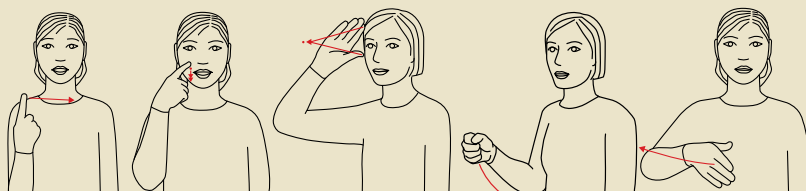
Reven, rotta og grisen

Trad, norsk

Kanon



Det var reven og rotta og grisen, som tok seg en tur ut på isen.



Så kom det fram, en gammel mann, med stav i hand, og jaga dem på land.



Det var reven og rotta og grisen, som tok seg en tur ut på isen.

IDE: Gå i ring og tramp takten mens sangen synges
-Eller syng sangen med tegn

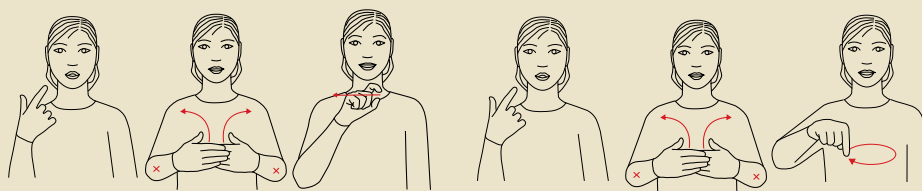
Se video på YouTube: <https://youtu.be/JkMAPOXjMi8>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



Sju perler

Tekst og melodi: Eyvind Skeie og Sigvald Tveit



Sju dager i ei uke,

sju dager i en ring.



De holder av hverandre, så lett som ingen ting.



!Mandag, tirsdag, onsdag, torsdag, fredag, lørdag, søndag!

IDE: Den kan synges ved å vise ukedagene med talltegn, eller ukedagene kan også byttes ut med navn på barna, gjerne med navnetegn.

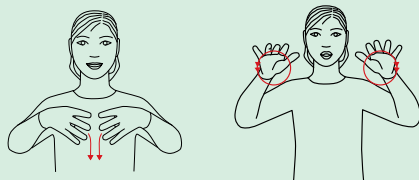
Se video på YouTube: <https://youtu.be/aDK-vtL7cN0>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



Se regndråper faller fra skyen ned

Tekst og melodi: Maria Moberg



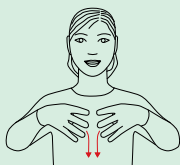
Se regndråper faller fra skyen ned, |:tippetipp, tapp tapp:|



og skyene svever så fint av sted, |:tippetipp, tapp tapp:|



og blomstene strekker seg fint på tå, |:tippetipp, tapp tapp:|



Litt regn er det sannelig godt å få, |:tippetipp, tapp tapp:|

IDE: Barna ligger på ryggen på gulvet. Den voksne sitter foran slik at barnet kan se og være med på den voksnes bevegelser. Eller sangen kan synges med instrumenter til, eksempelvis tromme som illustrerer regndråpene som faller fra skyen ned.

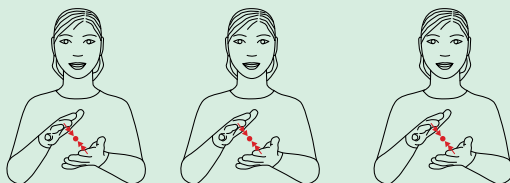
Se video på YouTube: <https://youtu.be/T2JoV7POTyQ>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

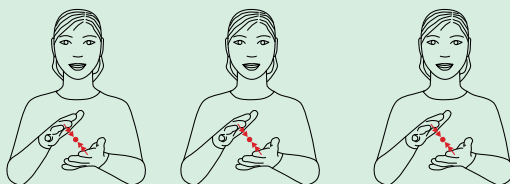


Så klapper vi

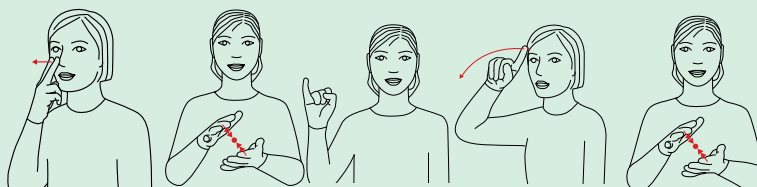
Ukjent



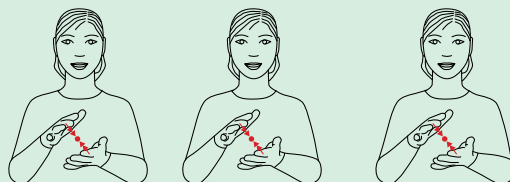
Så klapper vi, så klapper vi, så klapper vi i hendene.



Så klapper vi, så klapper vi, så klapper vi i hendene.



Se hvor vi klapper, Ingvild du kan klappe.



Så klapper vi, så klapper vi, så klapper vi i hendene.

IDE: Trampe, hoppe, nikke, blunke...
Eller, sett inn navn på barn og voksne.

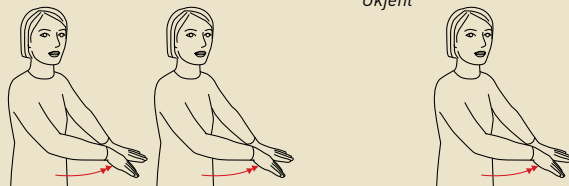
Se video på YouTube: <https://youtu.be/X0VVe1DG6EQ>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

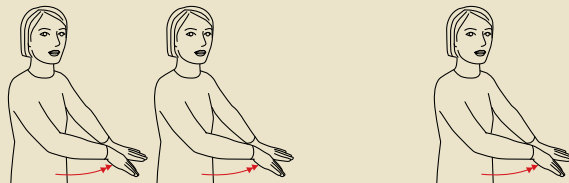


Sparke med veslebenet

Ukjent



Sparke, sparke med veslebenet, sparke, med veslebenet.



Sparke, sparke med veslebenet, sparke, med veslebenet.



IDE: lag egne vers . Vinke, med vesle hånda. Klappe med begge hender. Blunke med begge øyne...

Se video på YouTube: <https://youtu.be/AG36oxhrLfY>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



A ram sam sa

Ukjent

A ram sam sa A ram sam sa Gulli gulli gulli gulli gulli Ram sam sa
 A ram sam sa A ram sam sam Gulli gulli gulli gulli gulli Ram sam sam
 A ra fi, A ra fi, Gulli gulli gulli gulli gulli ram sam sa
 A ra fi, A ra fi, Gulli gulli gulli gulli gulli Ram sam sa

IDE: Klapp tre klapp på lårene på ram sam sa. Kill i ansiktet på gulli gulli.

Se video på YouTube: <https://youtu.be/eVGX1b07PDc>



Kan du spille på slurva

Tekst og melodi: Kjell Lund



Kan du spille på slurva, Ja, spille på slurva, blblblblbl.



Stå på et ben og syng mens du spiller på slurva, blblbl...

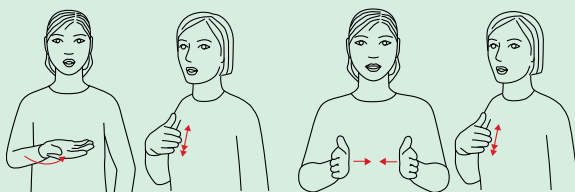
IDE: Lag egne vers. Gjør andre ting mens du spiller på slurva.
 Eksempel klappe på magen, på lårene, trampe i gulvet...

Se video på YouTube: <https://youtu.be/R69Dw8kiaFk>

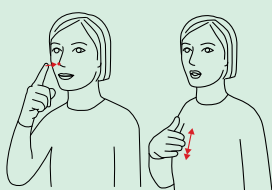
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

Kosevisa

Tekst og melodi: Finn Andersen



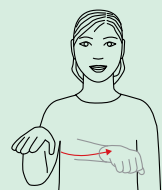
Noen vil ha mye kos. Noen vil ha lite kos.



Noen vil ha mamma kos.



Noen vil ha pappa kos.



Alle sammen vil ha kos.



IDE: Lag egne vers

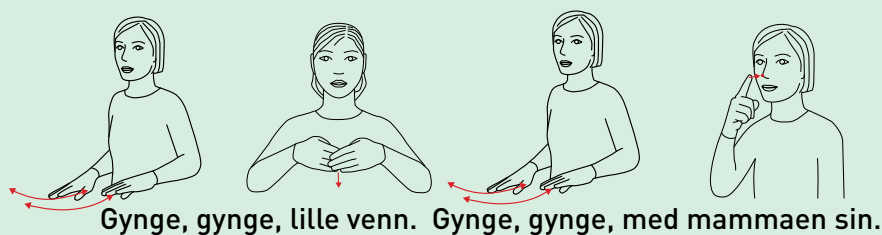
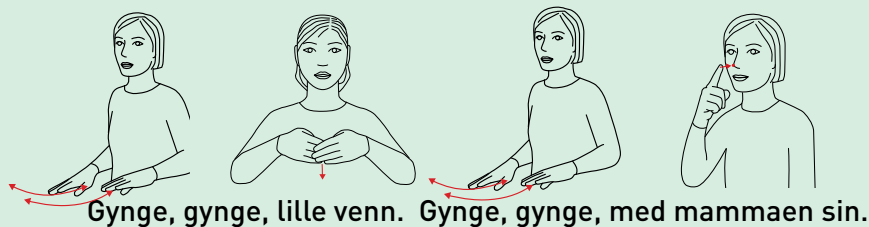
Eksempel: Bror kos, søster kos, mormor kos...

Se video på YouTube: <https://youtu.be/TDU13ARShX0>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

Gyngevisen

Tekst og melodi: Finn Andersen



IDE: La gyngerytmen, tegn eller bevegelsen bestemme sangens tempo
Lag egne vers. Eksempel: *Gynge med pappaen sin. Gynge med broren sin.*
Gynge med mormor, morfar..... Gynge i badekaret, gynge i lufta, på rompa....
Bruk et teppe el lign. To personer holder hver sin ende og gynger barnet i en "hengekøye"

Se video på YouTube: <https://youtu.be/LtmBXHGlrUk>
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



Januar begynner året

Melodi: Ludwig van Beethoven Tekst: gammel ramse



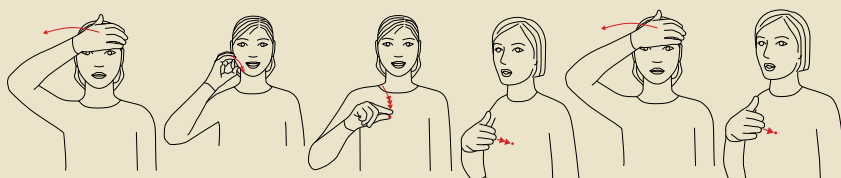
Januar begynner året,

februar har karnevalsfest.

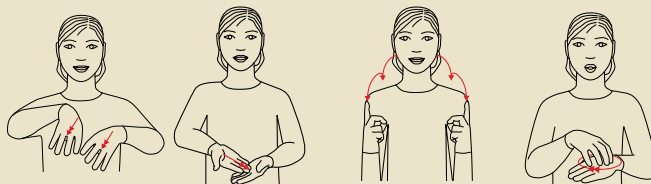


Mars, april har knopp i håret,

mai og juni blomstrer mest.



Juli og august og september, deilige sommer nytes må,



men oktober og november og desember er så grå.

IDE: Sangen synges med tegn til eller man kan bruke billedkort som illustrerer hver enkelt måned.

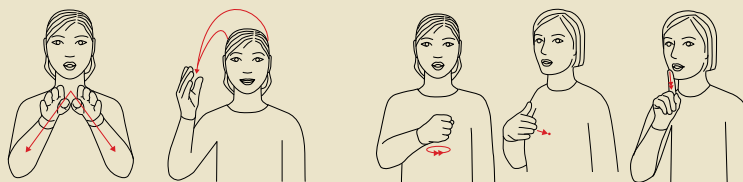
Se video på YouTube: <https://youtu.be/VQuL01p1DRQ>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

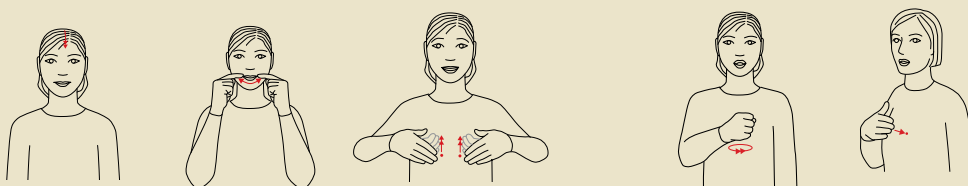


På låven sitter nissen

Tekst: Margrethe Munthe Mel: trad



På låven sitter nissen med sin julegrøt, så god og søt, så god og søt.



Han nikker og han smiler og han er så glad, for julegrøten vil han gjerne ha.



Og rundt omkring står alle de små rotter, og de skotter, og de skotter.



De vil så gjerne ha litt julegodter, og de danser, danser rundt i ring, ring, ring.

IDE: Sangen synges med tegn til eller den kan synges som bevegelsessang rundt juletreet.

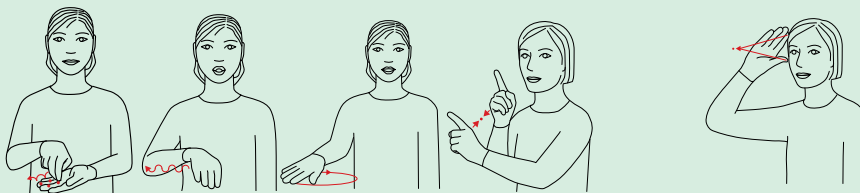
Se video på YouTube: <https://youtu.be/YRPcw4bq61E>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

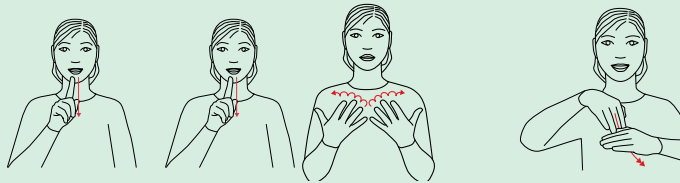


Jeg gikk meg over sjø og land

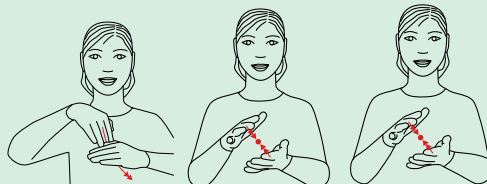
Tradisjonell



Jeg gikk meg over sjø og land, der møtte jeg en gammel mann.



Han spurte så han sagde så, hvor hører du vel hjemme?



Jeg hører hjemme i klappeland, i klappeland, i klappeland



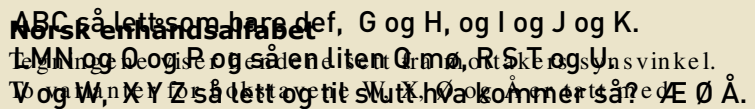
og alle de som klappe kan, de hører hjemme i klappeland.

IDE: Sangen synges med tegn, eller den kan synges med bevegelser til for eksempel når man går rundt juletreet. Lag egne vers: bytt ut med trampeland, knipseland, plystreland...
La barna selv lage egne vers.

Se video på YouTube: <https://youtu.be/4ANnCfNEjpc>

Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

ABC så lett som bare det
Norsk enhandssalgsbøt



Se video på YouTube: <https://youtu.be/x5IDIgcQVq0>
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no

A decorative border frames the page, composed of various geometric and floral motifs in blue and orange. The motifs include circles, squares, and stars, some with internal patterns like concentric circles or radial lines. The border is set against a light blue background with small, scattered orange and blue dots.

Rim og regler

Tåregle

Titil, Totil, Tillerot, Abelfru og Storegubben hesten,



Fingerregle

Tommeltott, Slikkepott, Langemann, Gullebrann og lille Petter spillemann.



IDE: barn og voksne berører hverandres fingre og tær mens regla sies.

Se video fra sangsamlingene i Møller barnehage: <https://youtu.be/k-BuFlPP00I>

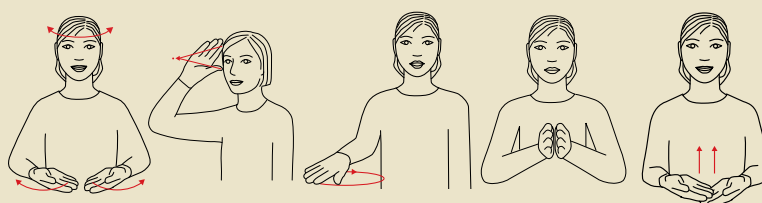
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



Lille Trille



Lille Trille lå på hylle. Lille Trille ramla ned.

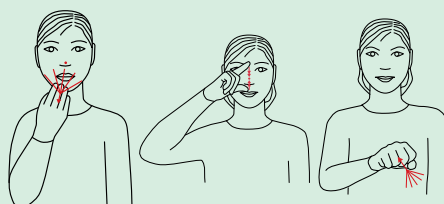
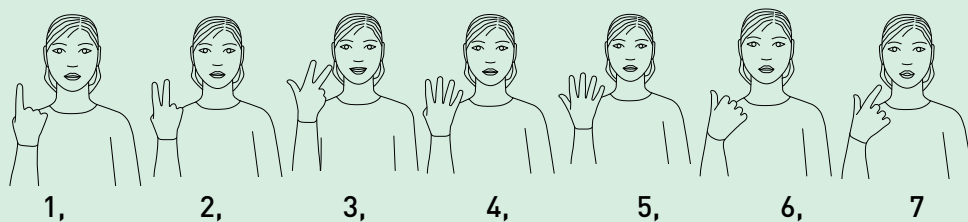


Ingen mann, i dette land, lille Trille hjelpe kan.

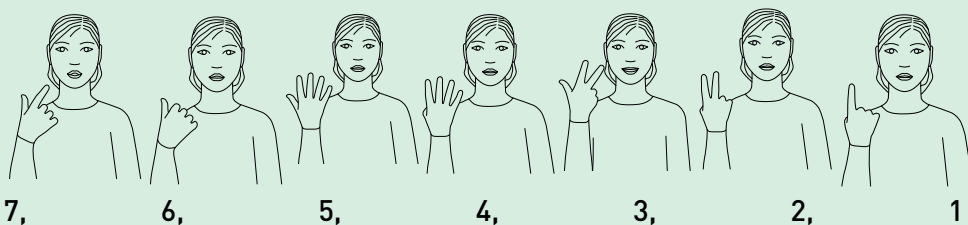
Se video fra sangsamlingene i Møller barnehage: <https://youtu.be/k-BuFlPP00I>
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



Telleregle



reven var en hønsetyv.



reven stjal et hønseben.

IDE: Regla benyttes med telletegn til, eller tallene kan erstattes med trommeslag.

Se video fra sangsamlingene i Møller barnehage: <https://youtu.be/k-BuFlPP00I>
Finn tegn enkeltvis på www.tegnbanken.no



*Gynge
gynge
lille
venn*



Minetegn (www.minetegn.no) er et nettsted der du kan lage din egen personlige tegnordbok. Du kan hente tegn fra Norsk tegnordbok (www.tegnordbok.no), spille inn egne tegn med webkamera, linke til video på YouTube eller overføre videofiler med tegn som du har spilt inn med videokamera.

Du kan dele tegnene dine med andre – familie, venner, naboer, barnehage og skole ved å gi dem tilgang som gjest. De kan da bare se tegnene dine og ikke endre eller redigere. Du kan også publisere tegnlisten din åpent (uten passord).

Først må du opprette en brukerkonto – klikk på “Registrer deg”. Klikk **F11** hvis du ikke får se hele siden.

Du kan nå logge inn som “**Bruker**” eller som “**Gjest**”.

Bruker

Her kan du se din tegnordbok, legge inn tegn fra Norsk tegnordbok, redigere din tegnordbok (endre navn på tegn, slette tegn og lage gruppeinndelinger), spille inn nye tegn med webkamera, linke til video på YouTube, overføre videofiler med nye tegn, endre passord eller slette brukerkontoen din.

Gjest

Gjester kan bare se på tegnene dine og ikke endre eller redigere.

Glemt passord

Hvis du har glemt passordet kan du få tilsendt nytt passord på e-post.

Hjelp

Klikk spørsmålstegnet på menyen oppe til høyre for mer hjelp.
Send epost til post@minetegn.no hvis du har spørsmål eller kommentarer.



Logg inn:

Gjest

Bruker

Brukernavn:

skriv ditt brukernavn *



Passordet:

*



husk meg:

☐

Logg inn

Registerer deg

Glemt
passord

Informasjon på tegnspråk



Statped

TEGNORDBOK VIDEO



START



Editor: **A4 Stående**



Editor:**A4 Liggende**

FOTO AV TING



Tegnordbok.no



les mer

Tegnordbok apper



les mer

Minetegn.no



les mer

